



AUTOBEST®

AUTOBEST – 1349 RUE DE L'INDUSTRIE – 43110 AUREC-SUR-LOIRE

1500kg

330381

FR – PONT BASCULANT (NOTICE ORIGINALE)

ES – PUENTE BASCULANTE PARA AUTOMÓVILES (TRADUCCIÓN DE LA VERSIÓN ORIGINAL)

PT – PONTE DE BÁSCULA AUTOMOTIVA (TRADUÇÃO DA VERSÃO ORIGINAL)

IT – PONTE A BASCULA AUTOMOBILISTICO (TRADUZIONE DELLA VERSIONE ORIGINALE)

NL – AUTO BASCULEBRUG (VERTALING VAN DE ORIGINELE VERSIE)

GB – BASCULANT MOBILE BRIDGE (TRANSLATION OF THE ORIGINAL VERSION)



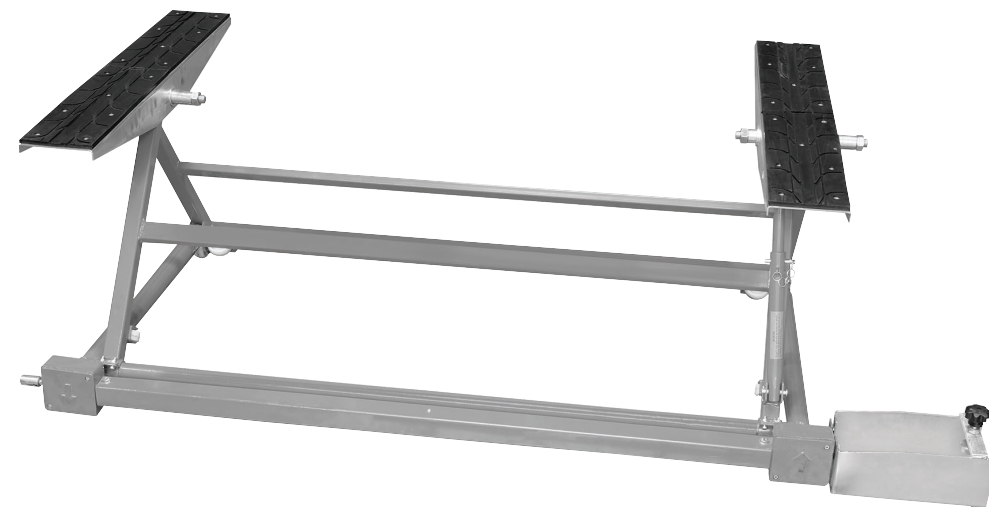
Bien lire la notice
avant utilisation.



Porter des chaussures
de sécurité.



Porter des gants
de protection.



Photos non contractuelles

AUTOBEST®

AUTOBEST – 1349 RUE DE L'INDUSTRIE – 43110 AUREC-SUR-LOIRE



CE

Manuel d'instructions
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Manuale delle istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Instruction manual

P. 719

F - MISE EN GARDE : pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions

E - ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones

P - ADVERTÊNCIA : Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções

I - AVVERTENZA : Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale per l'uso.

NL - WAARSCHUWING : Om het risico van verwondingen zo klein mogelijk te houden, moet de gebruiker de instructiehandleiding doorlezen

GB - CAUTION : To reduce the risk of injury, the user should read the instruction manual

FR - DÉCLARATION "CE" DE CONFORMITÉ

Le fabricant : **AUTOBEST** 1349 rue de l'industrie
43110 Aurec-Sur-Loire, France Déclare sous sa seule
responsabilité que le produit : **PONT BASCULANT**
1.5 TONNE, Référence **330381**, Modèle MH8050 LOT
5250012

330381

est conforme à la législation d'harmonisation de
l'Union applicable, et a été testé conforme aux normes
harmonisées suivantes : Directive MACHINE 2006/42/
CE - EN 1493 :2010 - EN ISO 12100 :2010

IT - DICHIARAZIONE «CE» DI CONFORMITÀ

Il fabbricante: **AUTOBEST** 1349 rue de l'industrie
43110 Aurec-Sur-Loire, Francia Dichiaro sotto la propria
esclusiva responsabilità che il prodotto:
SOLLEVATORE BASCULANTE 1,5 TONNELLATE,
Referenza **330381**, Modello MH8050 LOTTO **5250012**

330381

è conforme alla legislazione di armonizzazione
applicabile dell'Unione Europea ed è stato testato
secondo le seguenti norme armonizzate:
Direttiva MACCHINE 2006/42/CE - EN 1493:2010 - EN ISO
12100:2010

ES - DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD

El fabricante: **AUTOBEST** 1349 rue de l'industrie
43110 Aurec-Sur-Loire, Francia Declara bajo su exclusiva
responsabilidad que el producto:
ELEVADOR BASCULANTE 1,5 TONELADAS, Referencia
330381, Modelo MH8050 LOTE **5250012**

330381

es conforme con la legislación de armonización
aplicable de la Unión Europea, y ha sido probado
conforme a las siguientes normas armonizadas:
Directiva de MÁQUINAS 2006/42/CE - EN 1493:2010 - EN
ISO 12100:2010

NL - «CE»-CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant: **AUTOBEST** 1349 rue de l'industrie
43110 Aurec-Sur-Loire, Frankrijk Verklaart onder zijn
eigen verantwoordelijkheid dat het product:
KANTELBAAR HEFBRUG 1,5 TON, Referentie **330381**,
Model MH8050 PARTIJ **5250012**

330381

in overeenstemming is met de toepasselijke
harmonisatiewetgeving van de Europese Unie en is
getest volgens de volgende geharmoniseerde normen:
Machinerichtlijn 2006/42/EG - EN 1493:2010 - EN ISO
12100:2010

PT - DECLARAÇÃO «CE» DE CONFORMIDADE

O fabricante: **AUTOBEST** 1349 rue de l'industrie
43110 Aurec-Sur-Loire, França Declara sob sua
exclusiva responsabilidade que o produto: **ELEVADOR**
BASCULANTE 1,5 TONELADAS, Referência **330381**,
Modelo MH8050 LOTE **5250012**

330381

está em conformidade com a legislação de
harmonização aplicável da União Europeia e foi testado
conforme as seguintes normas harmonizadas:
Diretiva de MÁQUINAS 2006/42/CE - EN 1493:2010 - EN
ISO 12100:2010

EN - «CE» DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer: **AUTOBEST** 1349 rue de l'industrie
43110 Aurec-Sur-Loire, France Declares under its sole
responsibility that the product:
TILTING LIFT 1.5 TON, Reference **330381**, Model
MH8050 LOT **5250012**

330381

is in conformity with the applicable Union
harmonization legislation and has been tested in
accordance with the following harmonized standards:
Machinery Directive 2006/42/EC - EN 1493:2010 - EN ISO
12100:2010

A AUREC/LOIRE le 01/2025

Directeur technique
Director técnico
Direttore tecnico

Technisch Manager
Technical director



Y. Rondy

sol, ou fixé sur un mur avec des crochets (non fournis).
Ne pas stocker en hauteur.
Ranger le pont dans un endroit propre et sec et à l'abri de la lumière.

DÉPANNAGE

Si le pont est bloqué pour redescendre le véhicule, utiliser un cric en état de fonctionnement, ne pas tenter de débloquent le cric en charge.

Si le pont ne lève pas la charge, ne pas tenter de lever le véhicule. Contacter immédiatement le SAV.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions (en position basse, hors boîtier d'adaptation)

Longueur : 1285mm

Largeur : 1635mm

Hauteur : 150mm

Hauteur maxi (levage, en position horizontale) : 580mm

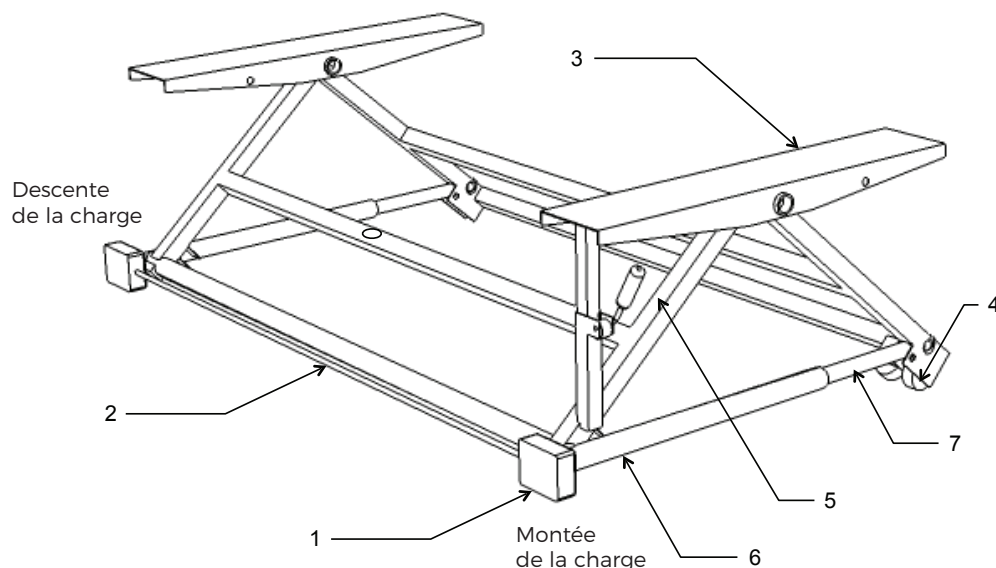
Charge maxi : 1500kg (3 positions sécurisées par une goupille)

IP 20 / IK 00

Bruit : < 70dB (A)

Vibrations : Non mesurables selon EN 1493

N°.	DÉSIGNATION		
1	BOÎTIER D'ENGRENAGE	4	ROULETTES
2	TRAVERSE DE LIAISON	5	SYSTÈME ANTI-BASCULEMENT
3	SUPPORTS BASCULANTS	6	TUBE FEMELLE
		7	TUBE MÂLE



Description	Références
KIT VISSERIES ET ACCESSOIRES POUR REF.329091	100101
MANIVELLE POUR REF.329091	100102

2 ANS Les pièces détachées ci-contre sont disponibles pendant 2 ans après la date d'achat.
Pour bénéficier de ce service, vous devez contacter notre service SAV, par email : sav@auto-best.fr en prenant soin de préciser et de joindre :

- Une copie du ticket de caisse ou facture
- La référence du modèle de l'article (avec si possible numéro de lot)
- Une description du problème et/ou la liste des pièces détachées désirées (merci de joindre des photos de l'article et des pièces demandées qui permettent un traitement plus efficace)

NB : Seules les pièces détachées listées page 5 sont disponibles 2 ans.

FR LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT EMPLOI ET CONSERVER

ATTENTION :

- Lire attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité avant toute utilisation du pont basculant.
- Ne jamais dépasser la charge nominale : 1500 kg
- Ce dispositif n'est pas conçu pour un usage extérieur.
- Ce pont basculant est conçu uniquement pour le levage de véhicules automobiles. Il est interdit aux personnes de rester sur les dispositifs supports de charge en mouvement.
- Lorsque la charge est levée, toujours verrouiller la position au moyen de la goupille de sécurité, et maintenir la charge en position au moyen de supports spécifiquement prévus et de capacité suffisante.
- Lors de la manipulation de la charge (levée, descente, basculement), aucune autre personne que l'opérateur n'est autorisée à proximité du véhicule.

ES LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR Y MANTENER

ATENCIÓN :

- Lea atentamente el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de utilizar la grúa.
- No superar nunca la carga nominal: 1500 kg
- Este aparato no está diseñado para su uso en exteriores.
- Esta grúa está diseñada únicamente para la elevación de vehículos de motor. Está prohibido que las personas se pongan de pie sobre los dispositivos de carga mientras la carga está en movimiento.
- Al elevar la carga, bloquee siempre la posición mediante el pasador de seguridad, y mantenga la carga en su posición mediante soportes específicamente previstos y de suficiente capacidad.
- Durante la manipulación de la carga (elevación, descenso, volcado), no se permite la presencia de ninguna otra persona que no sea el operador en las proximidades del vehículo.

PT LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E MANTER

ATENÇÃO :

- Ler cuidadosamente o manual de instruções e as instruções de segurança antes de utilizar a grua.
- Nunca exceder a carga nominal: 1500 kg
- Este dispositivo não foi concebido para utilização no exterior.
- Esta grua foi concebida apenas para a elevação de veículos motorizados. É proibido às pessoas permanecerem de pé sobre os dispositivos de suporte de carga enquanto a carga está em movimento.
- Quando a carga é levantada, bloquear sempre a posição através do pino de segurança, e manter a carga na posição através de suportes especificamente fornecidos com capacidade suficiente.
- Ao manusear a carga (levantar, baixar, inclinar), nenhuma outra pessoa além do operador é permitida nas proximidades do veículo.

IT LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE E MANTENERE

ATTENZIONE :

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare la gru.
- Non superare mai il carico nominale: 1500 kg
- Questo dispositivo non è progettato per l'uso all'aperto.
- Questa gru è progettata solo per il sollevamento di veicoli a motore. È vietato alle persone di stare in piedi sui dispositivi portanti mentre il carico è in movimento.
- Quando il carico viene sollevato, bloccare sempre la posizione per mezzo del perno di sicurezza, e mantenere il carico in posizione per mezzo di supporti appositamente forniti di capacità sufficiente.
- Durante la movimentazione del carico (sollevamento, abbassamento, ribaltamento), nessun'altra persona oltre all'operatore è ammessa nelle vicinanze del veicolo.

NL LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR

OPEGEPAST :

- Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u de kraan in gebruik neemt.
- Overschrijd nooit de nominale belasting: 1500 kg
- Dit toestel is niet ontworpen voor gebruik buitenshuis.
- Deze kraan is alleen ontworpen voor het hijsen van motorvoertuigen. Het is verboden om op de draaginrichtingen te staan terwijl de last in beweging is.
- Wanneer de last wordt opgeheven, moet de positie altijd worden vergrendeld met behulp van de veiligheidspen en moet de last op zijn plaats worden gehouden met behulp van speciaal daarvoor bestemde steunen met voldoende capaciteit.
- Bij het hanteren van de lading (heffen, dalen, kiepen) mag niemand anders dan de bediener zich in de nabijheid van het voertuig bevinden.

GB READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP

ATTENTION :

- Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the crane.
- Never exceed the rated load: 1500 kg
- This device is not designed for outdoor use.
- This crane is designed for lifting motor vehicles only. It is forbidden for people to stand on the moving load-bearing devices.
- When the load is lifted, always lock the position by means of the safety pin, and hold the load in position by means of specifically provided supports of sufficient capacity.
- When handling the load (lifting, lowering, tipping), no other person than the operator is allowed in the vicinity of the vehicle.

FR - INSTRUCTIONS D'ORIGINE

Avertissements / Restrictions d'utilisation / Règles d'utilisation :

• **L'éleveur de véhicule doit être manipulé conformément aux modes d'emploi complets.**

Seules les personnes autorisées doivent manipuler l'éleveur.

Ne pas se tenir sous le véhicule lorsque celui-ci n'est retenu que par le pont.

• **Ne pas dépasser la charge maximale admissible par le pont. Une fois le véhicule levé, il est impératif de sécuriser l'ensemble avec des chandelles (non fournies).**

Interdit de travailler sous le véhicule avoir verrouillé la goupille de sécurité.

• Les chandelles apportent une sécurité supplémentaire, elles ne doivent pas être retirées.

• Ne l'utiliser que sur un sol horizontal, lisse, dur, non glissant et capable de supporter la charge.

• Un sol irrégulier rendrait le pont instable et son utilisation dangereuse. Ce dispositif n'est pas conçu pour un usage extérieur. Toujours l'utiliser en intérieur.

• Vérifiez que le véhicule soit stable sur le pont, soyez sûr qu'il ne glisse pas ou qu'il ne bascule pas.

• Surveiller la charge pendant tout le cycle de montée ou descente.

• Ne pas essayer de bouger le véhicule lorsqu'il est levé sur le pont.

• Ne pas utiliser un pont endommagé ou usé.

• Ne pas le modifier, il doit rester conforme à l'origine.

• Ne pas démarrer le véhicule levé.

• Ce pont est exclusivement conçu pour lever des voitures. Toute autre utilisation est interdite.

• Lors de la manipulation de la charge (levée, descente, basculement), aucune autre personne que l'opérateur n'est autorisée à proximité du véhicule.

• Lors du levage ou de la descente du véhicule, il est impératif d'utiliser la manivelle dans le sens horaire en utilisant le boîtier d'engrenage correspondant.

• Ne pas utiliser d'outillage à chocs.

• Le non-respect de ces recommandations peut causer des dommages matériels et corporels.

• Le pont est conçu pour être utilisé avec la manivelle fournie. Il peut toutefois être actionné au moyen d'une perceuse électrique. Dans ce cas, utiliser une perceuse avec une isolation de classe 2 ou sans-fil, avec un couple d'au moins 90Nm, et suivre impérativement les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'instruction de l'outil. Ne jamais utiliser le mode «percussion».

• Il est strictement interdit d'utiliser une clé à chocs, pistolet à air comprimé ou autres outils à impacts car cela causerait des dégâts au système de levage du pont et nuire à la sécurité.

• Avant de lever ou baisser le pont, vérifier qu'aucun obstacle ne gêne le mouvement, les chandelles et autres stabilisateurs doivent être enlevés.

• La garantie ne s'applique pas si les instructions ne sont pas respectées.

• Plage de température d'utilisation : -10 / +50 °C

LIMITE DE CHARGEMENT

• La douille de connexion entre la perceuse et le pont est conçue comme une protection contre les surcharges ou lorsque la hauteur maximale du pont est atteinte. Dans cette situation, la rupture de la douille est normale. Contacter le fabricant afin d'en commander une nouvelle. Utiliser uniquement une douille identique au modèle d'origine.

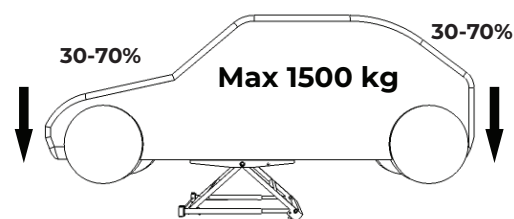
• Le pont comporte des protections en la position maximale et minimale. Seule la douille est prévue pour casser si

l'utilisateur dépasse les limites du pont. Avant d'atteindre la limite du pont, il est donc nécessaire de ralentir avant d'atteindre les butées, ne jamais continuer au-delà des butées.

CAPACITÉ

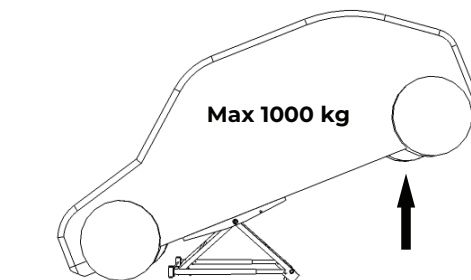
• Avant d'utiliser le pont, toujours s'assurer que les caractéristiques du véhicule correspondent à la capacité de levage.

• Lorsque le véhicule est intégralement levé (4 roues décollées du sol), la capacité maximale du pont est de 1500



kg. Respecter les consignes de répartition des masses (ci-dessous).

• Lorsque seul l'avant ou l'arrière du véhicule est levé (2 roues décollées du sol), la capacité maximale du pont est de 1000 kg.



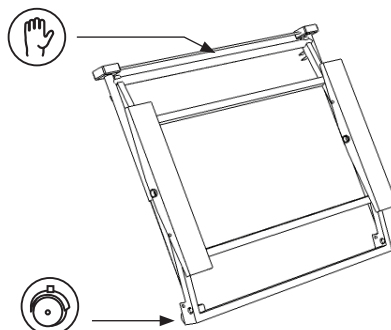
• Lorsque le véhicule est levé, il est impératif d'insérer la goupille de sécurité pour bloquer le pont en position horizontale. Il est possible d'insérer des cales en bois, blocs en caoutchouc ou toutes autres pièces résistantes à la charge, entre le véhicule et le mini pont.

• Veillez à ce que l'ensemble soit bien stable.

TRANSPORT

Le pont est lourd, ne le déplacez pas seul.

Il est recommandé de manipuler le pont du côté des bras de liaisons et que les roulettes soient du côté du sol, comme sur le schéma.



MAINTENANCE / RÉPARATION / ENTRETIEN

• Graissez les boîtiers d'engrenages et les parties en mouvement/coulissantes au moins 4 fois par an ou plus si vous utilisez le pont de façon intensive.

• Pour graisser les boîtiers d'engrenages (1 voir vue détaillée), introduisez la graisse par les trous d'inspection qui sont situés sur le dessus (vis 6 pans). Pour les parties coulissantes, appliquer de la graisse directement sur les pièces en mouvement (7). Les boîtiers d'engrenage du pont doivent être correctement entretenus pour une bonne longévité dans le temps. Ne pas essayer de réparer le pont avec des pièces autres que celles provenant du constructeur.

MONTAGE

MONTAGE DU PONT

Le pont est livré pré-monté.

Seuls les supports basculants (3 - voir vue détaillée) restent à fixer à la structure à l'aide de la visserie fournie.

INSTALLATION DU BOÎTIER D'ADAPTATION POUR VISSEUSE

Ce pont est conçu pour être utilisé au moyen de la manivelle fournie. Cependant, afin de faciliter les opérations de montée/descente, il est possible de l'actionner avec une perceuse au moyen du boîtier d'adaptation fourni, à condition de respecter impérativement les consignes s'y rapportant et présentes au début des présentes instructions.

Le boîtier d'adaptation permet de maintenir la perceuse en place lors de la montée de la charge tout en évitant les éventuels retours de couple dans l'outil. Il se fixe à la structure du boîtier d'engrenage (1) côté gauche, au moyen de la visserie fournie à cet effet. Serrer impérativement les 4 vis fournies.

Ce boîtier est seulement nécessaire pour le levage de la charge, il se fixe donc seulement sur le boîtier côté «montée».

Attention : toujours lever ou abaisser la charge en actionnant la perceuse ou la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre, en positionnant l'outil sur le boîtier d'engrenage correspondant (à gauche de la structure pour la montée, à droite pour la descente).

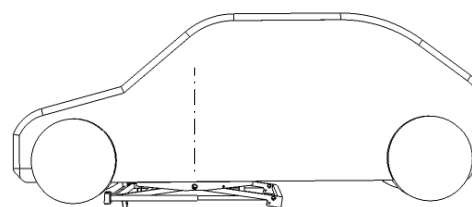
Rappel : ne pas utiliser le mode percussion ni de clé à chocs, et utiliser la perceuse au moyen d'une des douilles de fixation fournies. Veiller à appliquer une vitesse de rotation adaptée, en veillant notamment à accélérer et freiner progressivement. Toujours utiliser la douille de connexion fournie.

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Placer le véhicule sur une surface solide, plate et horizontale. Le frein à main doit être desserré, et aucune vitesse ne doit être enclenché.

Placer le pont à côté du véhicule, le boîtier d'engrenages vers l'avant du véhicule.

Glisser le pont sous le véhicule puis le centrer



longitudinalement par rapport à la charge.

Ajuster la position du pont afin de n'endommager aucune

pièce du véhicule lors de la montée.

LEVAGE - GÉNÉRALITÉS

Pour un levage à l'aide de la manivelle, utiliser le cardan fourni, et connecter le tout au boîtier d'engrenage.

Pour un levage au moyen d'une perceuse, fixer impérativement le produit sur le boîtier de connexion et utiliser une des douilles fournies.

LEVAGE DES ROUES AVANT OU ARRIÈRE

Lorsque le pont est exactement centré sur le centre de gravité du véhicule, la stabilité du véhicule est compromise. En effet, celui-ci peut facilement basculer d'avant en arrière, ce qui peut être dangereux.

Il est donc nécessaire de déplacer légèrement le pont dans la direction des roues que l'on désire lever avant de monter la charge.

Une fois le véhicule levé, il est impératif de verrouiller la position des supports basculants au moyen de la goupille de protection, et de stabiliser la charge avec des chandelles adaptées.

BASCULEMENT AVANT-ARRIÈRE DU VÉHICULE

Pour des raisons de sécurité, il n'est pas recommandé de basculer un véhicule lorsque celui-ci est levé.

Il est donc nécessaire de descendre le véhicule sur ses 4 roues, puis déplacer légèrement le pont en direction des roues à lever, avant de procéder à un nouveau levage, puis à une sécurisation de la charge (goupille de sécurité + chandelles).

• **Attention :** avant d'atteindre la hauteur maximale du pont et d'arriver en butée, ralentir la vitesse de levée pour ne pas détériorer la sécurité. La hauteur maximale est marquée d'une ligne rouge sur le bras télescopique.

• **Attention :** vérifier que le véhicule soit stable et solidement sécurisé sur des chandelles adaptées avant toute intervention sous le véhicule. Il ne doit pas pouvoir glisser ou basculer du pont même si vous poussez le véhicule pendant les travaux.

S'il y a un risque, baisser le pont et installer le véhicule correctement puis recommencez.

LEVAGE DU VÉHICULE COMPLET

Avant le levage, le pont doit être centré au plus près du centre de gravité du véhicule pour répartir les charges.

Lever le véhicule avec précaution. Une fois celui-ci levé, le basculer manuellement dans la position désirée, puis verrouiller sa position avec la goupille de sécurité, et le stabiliser à l'aide de chandelles.

DESCENTE DU VÉHICULE

Enlever les chandelles ainsi que la goupille de sécurité.

Actionner le pont dans le sens descente en se connectant au boîtier d'engrenage correspondant, toujours dans le sens des aiguilles d'une montre.

Baisser le pont complètement, jusqu'à ne plus être en contact avec le véhicule, puis l'extraire sur le côté.

IMPORTANT

La manivelle fournie est destinée à une utilisation courante (véhicule de tourisme), ne nécessitant pas un gros effort de pression pour l'utilisateur.

INSPECTION ET CONTRÔLE DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Avant chaque utilisation du pont, s'assurer que les goupilles de sécurité sont présentes, et que la structure du pont ne présente aucune déformation ou corrosion. En cas de doute, ne pas utiliser le pont.

RANGEMENT ET STOCKAGE

Le pont doit toujours être stocké en position baissée, à l'abri, au